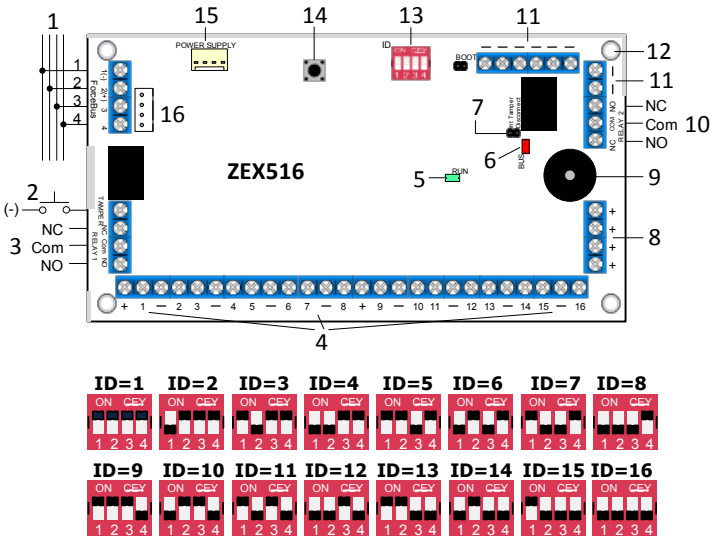
www.pima-security.ru

ZEX516/ZEP716

Installation Instructions
Инструкция по установке
Instrucciones de Instalación
הוראות התקנה

English, Русский, Español, עברית



1	Bus Wires Terminals
2	External Tamper Input
3	Relay #1 Output
4	Zone and Power Terminals
5	RUN LED (Module)
6	BUS LED (Communication)
7	Tamper Bypass Jumper
8	Positive Terminals
9	Module Locating Buzzer
10	Relay #2 Output
11	Negative Terminals
12	Mounting Holes
13	ID No. DIP Switch
14	Box Tamper
15	PS-2 Power Supply Connector
16	Technician keypad's Connector

1	4-х проводная шина (BUS)	**1**	Terminales de conexión al Bus	חיבורי חוטי ה-Bus	**1**
2	Подключение внешнего тампера	**2**	Entrada para Tamper externo (Interruptor contra sabotaje)	כניסת מפסק הגנה חיצוני	**2**
3	Выход реле №1	**3**	Salida de Relé #1	יציאת ממסר מס' 1	**3**
4	Подключение 16 зон и питания	**4**	Conexión de Zonas y alimentación	חיבורי אזורים ומתח	**4**
5	RUN LED (исправность расширителя)	**5**	LED - RUN (Modulo)	נורית RUN (מודול)	**5**
6	BUS LED (исправность связи)	**6**	LED - BUS (Comunicación)	נורית BUS (תקשורת)	**6**
7	Перемычка отключения тампера расширителя	**7**	Jumper para anulación de Tamper (Interruptor contra sabotaje)	מגשר ניתוק מפסקי הגנה	**7**
8	Выходы «+»	**8**	Terminales Positivas '+'	חיבור פלוס	**8**
9	Встроенный динамик для локализации расширителя	**9**	Timbre (zumbador) para ubicación de módulo	זמזם איתור המרחיב	**9**
10	Выход реле №2	**10**	Salida de Relé #2	יציאת ממסר מס' 2	**10**
11	Выходы «-»	**11**	Terminales Negativas '-'	חורי תליה	**11**
12	Монтажные отверстия	**12**	Orificios de montaje	חיבור מינוס	**12**
13	DIP-переключатель ID идентификатора расширителя	**13**	Interruptor DIP para configuración del número de identificación ID	מפסק דיפ לקביעת מס' המרחיב	**13**
14	Встроенный Тампер	**14**	Tamper (Interruptor contra sabotaje) del gabinete	מפסק הגנה קופסה	**14**
15	Разъем для подключения внешнего контролируемого источника питания PS-2	**15**	Conector para la fuente de alimentación PS-2	מחבר לספק כח PS-2	**15**
16	Разъем подключения клавиатуры техника	**16**	Conexión para el Teclado Técnico	מחבר ללוח מקשים טכנאי	**16**

ZEX516 Remote 16-Zone Expansion Module

The ZEX516 expansion module allows the installation of additional 16 zones to the ***FORCE Series*** intruder alarm systems. The module connects to control panel's bus. It has a tamper switch for detecting the opening of its box, and a buzzer for help the technician in locating it on the premises. It is supplied mounted in a standard plastic box. The expansion module does not support zone doubling.

For complete zone programming information, refer to the ***FORCE***'s Installation guide (P/N: 4410459).

Technical specifications

- Number of Zones: 16 (can be EOL supervised)
- Operating Voltage Range: 10-15VDC
- Current Consumption: 30mA
- Box Dimensions: 19 X 13 X 4cm (Module: 8.2 X 15 X 1.6cm)
- Weight: 355gr (gross)
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +55 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.

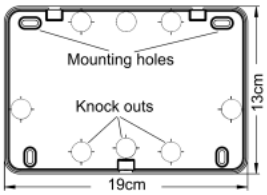
Content of the product package

- ZEX516 module mounted in a plastic box
- This guide

How to mount and install the ZEX516

Mount the ZEX516's box on a flat surface. Follow the next steps.

1. Open the screw at the bottom of the box and remove the cover.
2. Remove one or more knock outs and pass the wiring through it.
3. Mount the box using the mounting holes.
4. Set the module's ID-no. DIP switch (no. 13 in the figure above + the settings figure).
5. Connect the wires of the zones and the bus.
6. If the external tamper input (no. 2 in the figure above) is not in use, connect it to minus.
7. Set the module in the control panel (refer to the ***FORCE***'s Installation guide) and check the LEDs.
8. Close the cover and fasten the screw.
9. Test the module using the *Test and Diagnostics* menu.



The LEDs

The ZEX516 has two LEDs, described below.

LED label	Color and state	Description
RUN	Red blinks	Module runs OK
	Red off	Voltage fault
BUS	Green blinks	Data transfer
	Green solid	Module is not set in the control panel
	Green off	Bus connection fault

Tampers disconnection jumper[1]

The jumper on the circuit board is used for disconnecting the onboard tamper and the external tamper input, as described below:

- Jumper open: tampers connected (use only one tamper)
- Jumper closed: tampers disconnected

Ordering information

- ZEX516: P/N 8500027

[1] Revision 00.39.2D and higher

ZEX516 Внешний 16-зонный расширитель

ZEX516 16-зонный расширитель, предназначенный для работы с контрольными панелями серии ***FORCE***. Расширитель ZEX516 поставляется в стандартном пластиковом корпусе. На корпусе имеются два световода: светодиод «RUN», индицирует корректную работу расширителя, а светодиод «BUS» наличие связи по шине BUS.

Расширитель имеет тампер, срабатывающий при вскрытии корпуса, а также встроенный динамик для локализации техником местоположения расширителя на объекте во время обслуживания.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке ***FORCE*** (P/N: 4410459).

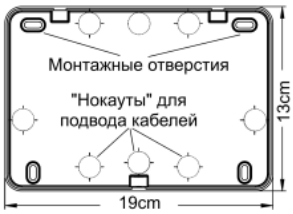
Технические характеристики

- Зонные входы: 16 (могут быть защищены оконечными резисторами)
- Диапазон рабочих напряжений: 10-15В DC
- Потребление: 30мА
- Размер корпуса: 19x13x4см (Печатная плата: 8.2x15x1.6см)
- Масса: 345г (в корпусе)
- Соответствует CE
- Рабочая температура: от -10℃ до +55℃
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации

Монтаж расширителя ZEX516

Расширитель ZEX516 устанавливается на плоской поверхности. Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Выкрутите шуруп в нижней части корпуса и снимите крышку.
2. Разметьте и просверлите в стене необходимое количество монтажных отверстий.
3. Удалите необходимое количество «нокаутов» для прокладки кабелей и выведите кабели.
4. Прикрутите заднюю панель к стене.
5. Сделайте все необходимые подключения зон и шины.
6. Задайте идентификатор ID расширителя, согласно рисунку выше.
7. Если внешний тампер (поз. 2) не подключен, закоротите его вход на клемму (-).
8. Закройте крышку и закрутите шуруп.
9. Протестируйте модуль, используя меню Тесты и диагностика.



Комплектация

- Расширитель ZEX516 в пластиковом корпусе
- Данное руководство

Светодиодная индикация

Расширитель ZEX516 имеет два светодиода индикации:

Светодиод	Состояние	Описание
RUN (красный)	Мигает	Нормальная работа расширителя ОК
	Погашен	Неисправность питания
BUS (зеленый)	Мигает	Передача данных
	Горит	Расширитель не прописан в контрольной панели
	Погашен	Неисправность связи по шине BUS

Перемычка для активации/деактивации тамперов[1]

Перемычка на печатной плате расширителя, предназначена для активации/деактивации внутреннего и внешнего тамперов. Возможные состояния:

- Перемычка разомкнута: оба тампера активны (используйте только один из тамперов)
- Перемычка замкнута: оба тампера неактивны

Информация для заказа

- ZEX516: P/N 8500027

[1] Нач. с версии 00.3B.2D и выше

ZEX516 - Módulo remoto de expansión para 16-Zonas

El módulo de expansión ZEX516 permite la instalación de 16 zonas adicionales a los sistemas de alarma de la serie ***FORCE***. El módulo se conecta al FORCE BUS y tiene un interruptor contra sabotaje para detectar la apertura de su gabinete y un timbre (zumbador) para ayudar al técnico a ubicarlo fácilmente en las instalaciones. El módulo de expansión viene montado en un gabinete estándar de plástico. El módulo de expansión no permite la característica de duplicación (doblado) de zonas.

Para obtener información completa sobre la programación de las zonas, consulte la guía de instalación de ***FORCE*** (P/N: 4410459).

Especificaciones técnicas

- Número de Zonas: 16 (pueden estar supervisadas por resistencias de fin de línea EOL)
- Rango de voltaje de operación: 10-15VDC
- Consumo de corriente: 30mA
- Dimensiones: 19 X 13 X 4cm (Módulo: 8.2 X 15 X 1.6cm)
- Peso: 355gr (bruto)
- Cumple con la normativa CE
- Temperaturas de operación: de -10 a +55 °C
- Humedad (Máx.): 93% R.H., Sin condensación

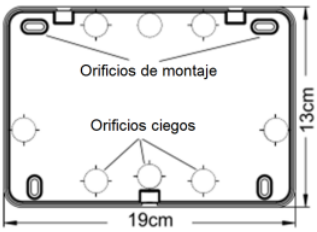
Contenido del paquete

- Módulo de expansión ZEX516 montado en gabinete plástico
- Esta guía

Cómo instalar y conectar el ZEX516

Coloque el Módulo de expansión ZEX516 en una superficie plana, y haga lo siguiente:

1. Abra el tornillo ubicado en la parte inferior del gabinete y retire la cubierta.
2. Abra uno o más orificios ciegos y pase el cableado a través de él.
3. Fije el gabinete a una superficie plana utilizando los orificios de montaje.
4. Configure el número de identificación del modulo (ID) utilizando el interruptor DIP (no. 13 en la figura de la primera página); vea la configuración en la figura de la primera página.
5. Conecte los cables de las Zonas y el Bus.
6. Si la Entrada para Tamper externo (Interruptor contra sabotaje, no. 2 en la figura de la primera página) no va a ser usada, conéctela a una terminal negativa (-).
7. Configure el modulo de expansión en el panel de control (consulte la guía de instalación del ***FORCE***) y observe las indicaciones de los LEDs.
8. Cierre la cubierta y sujétela con el tornillo.
9. Pruebe el módulo usando el menú 'Pruebas y Diagnóstico'.



Indicadores LED

El módulo de expansión ZEX516 tiene dos indicadores LED:

LED	Color y estado	Descripción
RUN	Rojo - Parpadea	El Módulo trabaja correctamente
	Rojo - Apagado	Falla de voltaje
BUS	Verde - Parpadea	Transferencia de datos
	Verde - Encendido	El Módulo no está configurado en el panel de control
	Verde - Apagado	Falla de conexión en el Bus

Jumper (Puente) para anulación de los Tampers[1]

El Jumper (Puente) en la placa del circuito (no. 7 en la figura de la primera página), se usa para desconectar los Interruptores contra sabotaje (Tampers), tanto el integrado (no. 14 en la figura de la primera página) como el externo (no. 2 en la figura de la primera página), como se describe a continuación:

- Jumper desconectado (off): Interruptores conectados (use sólo uno de los dos interruptores contra sabotaje)
- Jumper conectado (on): Interruptores desconectados

Código del producto para pedidos

- ZEX516: P/N 8500027

[1] Revisión 00.3B.2D y superior

מרחיב 16 אזורים ZEX516

המרחיב ZEX516 מאפשר הוספת 16 אזורים קוויים לסדרת מערכות האזעקה ***FORCE***. המרחיב מסופק בתוך קופסת פלסטיק סטנדרטית. ה-ZEX516 מתחבר ל-Bus ומצוייד במפסק הגנה (טמפר) למתן התרעה על פתיחת קופסת המרחיב, וזמזם לסיוע למתקין באיתור המרחיב באתר המאובטח.

ראה מידע על תכנות האזורים במדריך למתקין של ה-***FORCE*** (מק"ט 4410457).

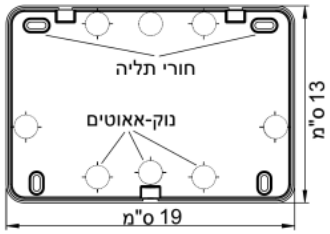
נתונים טכניים

- מספר אזורים: 16 (ניתנים להגנה בנגד סוף קו)
- טווח מתח הפעלה: 10-15VDC
- צריכת זרם: מינימום 30mA
- מידות: 19 X 13 X 4.5 ס"מ (מרחיב בלבד: 7.5 X 8.2 X 1.6 ס"מ)
- משקל: 345 גר' (כולל הקופסה)
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: 10- עד 55+ מעלות צלזיוס
- לחות יחסית: עד 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- מרחיב ZEX516 מותקן בקופסת פלסטיק
- מדריך זה

איך להתקין ולחבר את ה-ZEX516



התקן את המרחיב על משטח ישר. פעל ע"פ ההנחיות הבאות.

1. פתח את הבורג בתחתית הקופסה והסר את המכסה.
2. הסר את הנוק-אאוטים והעבר דרכם את חוטי האזורים וה-BUS.
3. תלה את גב הקופסה עם ברגים (לא מסופקים).
4. קבע את מספר ה-ID של המרחיב. ראה שרטוט המפסקים בתחילת המדריך.
5. חבר את חיווט האזורים וה-Bus.
6. אם כניסת הטמפר (מס' 2 בשרטוט בתחילת המדריך) לא בשימוש, קצר אותה למינוס.
7. הגדר את המרחיב בלוח הבקרה (ראה במדריך למתקין של ה-***FORCE***) ובדוק את הנוריות.
8. סגור את המכסה והברג את הבורג.
9. בדוק את המרחיב בתפריט *בדיקות ואבחון תקלות*.

נוריות

ל-ZEX516 שתי נוריות המפורטות להלן:

נורית	צבע ומצב	תאור
RUN	אדומה, מהבהבת	המרחיב תקין
	אדומה, כבויה	תקלת מתח
BUS	ירוקה, מהבהבת	תקשורת על ה-Bus
	ירוקה, דולקת	תקלת חיבור ל-Bus
	ירוקה, כבויה	המרחיב לא מוגדר בלוח הבקרה

מגשר ניתוק מפסקי הגנה

כאשר סוגרים את המגשר על המעגל (מס' 7 בשרטוט בתחילת המדריך), מפסק ההגנה (טמפר) על המעגל וכניסת מפסק ההגנה החיצוני מנותקים[1].

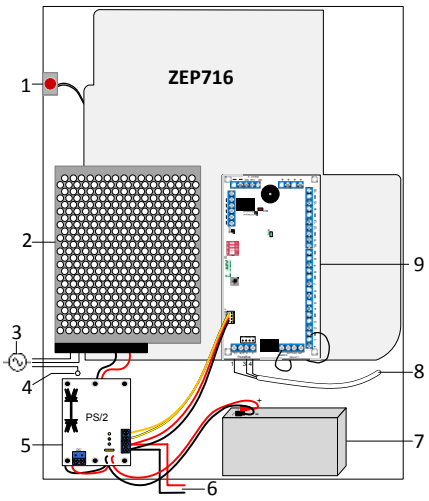
מצבי המגשר

- מגשר סגור: שני הטמפרים מנותקים
- מגשר פתוח: שני הטמפרים פעילים (יש לחבר רק אחד משני הטמפרים)

מידע להזמנות

ZEX516: מק"ט 8500027

[1] מגרסה 00.3B.2D



1	Tamper Switch
2	Power Supply
3	230VAC Input
4	Grounding Bolt
5	PS-2 Power Supply
6	13.8V to 4.2A Power Output
7	12V/5-7Ah, Backup Battery (Not Supplied)
8	Bus Wires; Wire #2 (+) Not Connected
9	ZEX516 Module

1	Внешний Тампер вскрытия короба
2	Источник питания
3	Клеммы подключения питания 230В AC
4	Заземление
5	Источник питания PS-2
6	Выход 13.8В 4.2А
7	АКБ 12В/5-7Ач (не входит в комплект поставки)
8	Шина BUS; провод №2 (+) не подключается
9	Расширитель ZEX516

1	Interruptor contra sabotaje (Tamper)
2	Fuente de alimentación
3	Entrada 230VAC
4	Tornillo para Tierra Física
5	Fuente de alimentación PS-2
6	Salida de corriente 13.8V a 4.2A
7	Batería de respaldo 12V/5-7Ah, (No incluida)
8	Cables del Bus; El cable #2 (+) No está conectado.
9	Módulo ZEX516

1	מפסק הגנה (טמפר)
2	ספק כח
3	מתח הזנה 230VAC
4	בורג הארקה
5	ספק כח PS-2
6	יציאת מתח 4.2A ל-13.8V
7	סוללת גיבוי 12V/5-7Ah (לא מסופק)
8	כבל חיבור ל-Bus. חוט מס' 2 (+) לא מחובר
9	מרחיב ZEX516

ZEP716 Self-Powered 16-Zone Expansion Module

The ZEP716 expansion module allows the installation of additional 16 zones to the ***FORCE Series*** intruder alarm systems. The module includes the ZEX516 expansion module and a 13.8V to 4.2A power supply. It is assembled in a metal case, that is designed to carry a lead-acid backup battery (not supplied), and has a hinged cover.

The ZEP716 includes the PS-2 that serves as a battery charger, that can indicate on AC loss and low battery states.

Warning

- Do not use the ZEP716 near water.
- Do not operate or touch the module with wet hands.
- Do not open the case when it is connected to AC power.
- Use a grounded 3-wire power cord. Connection to AC power must be done by a qualified electrician.
- This module is intended for indoor use only.
- Do not operate or place this module in a humid or dusty location.
- Do not operate this unit in direct sunlight or near any heat source.

Technical Specifications

- See the ZEX516 specifications above.
- Input Voltage: 220-240VAC +10%, -15%
- Output Voltage: 13.8VDC, +- 0.5V
- Output Current: 4.2A
- Case sizes: 26 X 33 X 9 cm
- weight: 3.6kg
- Battery Indication: Open Collector. Low=Battery OK, High=Low Battery
- AC Indication: Open Collector. Low=AC OK, High=AC Loss
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +55°C
- Humidity: 93% R.H., Non-condensing

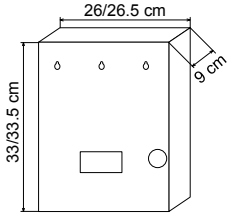
Content of the product package

- ZEP716 mounted in a metal case with a hinged door
- This guide

How to mount and install the ZEP716

Mount the ZEP716 on a flat surface. Follow the next steps.

1. Open the door, lift and remove it.
2. Use the holes on the back side of the box or break the side knock outs and pass the zones and bus wires.
3. Mount the case on a flat surface, using the keyholes.
4. Set the ZEX516's ID no. DIP switch; see the settings above.
5. Connect the wiring.
6. Connect to mains.
7. Close the box's door.
8. Test the module using the *Test and Diagnostics* menu.



Ordering information

- ZEP716: P/N 8290013

ZEP716 Внешний 16-зонный расширитель с источником питания

ZEP716 - это 16-зонный расширитель ZEX516 в металлическом коробе со встроенным источником питания 13.8В DC / 4.2А. Короб имеет место для установки свинцово-кислотной АКБ (не входит в комплект поставки).

ZEP716 включает источник питания PS-2 с зарядкой АКБ. Он отправляет на контрольную панель серии ***FORCE*** извещения о потере основного питания и разряде АКБ.

Предупреждения

- Не устанавливайте расширитель ZEP716 рядом с водой.
- Не дотрагивайтесь до прибора влажными руками.
- Обесточьте прибор перед снятием крышки короба.
- Используйте 3-контактный источник переменного тока с заземлением.
- Данный прибор предназначен только для установки внутри помещения.
- Монтаж и эксплуатация прибора в пыльном или влажном помещении - запрещена.
- Не эксплуатируйте данный прибор в непосредственной близости от источников тепла и под яркими лучами солнечного света.

Технические характеристики

- Технические характеристики ZEX516 описаны выше.
- Входное напряжение: 220-240В AC +10%, -15%
- Выходное напряжение: 13.8В DC, +-0.5В
- Выходной ток: 4.2А
- Индикация АКБ: Открытый коллектор. Низк. уровень=АКБ в порядке, Выс. уровень=Разряд АКБ
- Индикация AC: Открытый коллектор. Низк. уровень=AC в порядке, Выс. уровень=Отсутствие AC
- Размер корпуса: 26 X 33 X 9 см
- Масса: 3.6 кг
- Соответствует CE
- Рабочая температура: от -10°C до +55°C
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации

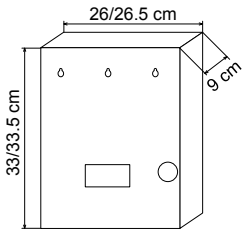
Комплектация

- ZEP716 16-зонный расширитель в коробе
- Данное руководство

Монтаж расширителя ZEP716

Расширитель ZEP716 устанавливается на плоской поверхности. Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Откройте корпус и снимите крышку.
2. Высверлите в стене монтажные отверстия.
3. Пропустите кабели через окно в задней части корпуса короба или боковые «нокауты» и прикрепите его к стене шурупами (дюбели и шурупы не входят в комплект поставки).
4. Сделайте все необходимые подключения зон и шины.
5. Задайте идентификатор ID расширителя, согласно рисунку выше.
6. Подключите питание.
7. Верните на место и прикрутите крышку прибора.
8. Протестируйте работоспособность расширителя.



Информация для заказа

- ZEP716: P/N 8290013

ZEP716 – Módulo independiente de expansión para 16 zonas

El módulo de expansión ZEP716 permite la instalación de 16 zonas adicionales a los sistemas de alarma de la serie ***FORCE***. Este módulo incluye al modulo de expansión ZEX516 y una fuente de alimentación de 13.8V a 4.2A. Está ensamblado en un gabinete metálico diseñado para incluir en su interior una batería de respaldo de plomo-ácido (no incluida), y tiene una cubierta con bisagras.

El ZEP716 incluye la fuente de alimentación PS-2 la cual funciona además como cargador para la batería y puede reportar los eventos de falla de AC y batería baja.

Advertencias

- No use el ZEP716 cerca del agua.
- No opere ni toque este módulo con las manos mojadas.
- No abra el gabinete mientras el módulo esté conectado a la alimentación eléctrica AC.
- Use un cable de alimentación de 3 hilos con conexión a tierra. La conexión a la alimentación debe ser realizada por un electricista calificado.
- Este módulo está destinado para uso en interiores únicamente.
- No opere ni coloque este módulo en un lugar húmedo o polvoriento.
- No opere esta unidad bajo la luz solar directa o cerca de cualquier fuente de calor.

Especificaciones técnicas

- Vea las especificaciones del Módulo ZEX516.
- Voltaje de entrada: 220-240VAC +10%, -15%
- Voltaje de salida: 13.8VDC, +- 0.5V
- Corriente de salida: 4.2A
- Dimensiones del gabinete: 26 X 33 X 9 cm
- Peso: 3.6kg
- Indicador de batería – Colector abierto: Bajo =Batería OK, Alto =Batería baja
- Indicación de AC – Colector abierto: Bajo =AC OK, Alto =AC baja
- Cumple con la normativa CE
- Temperaturas de operación: de -10 a +55 °C
- Humedad (Máx.): 93% R.H., Sin condensación

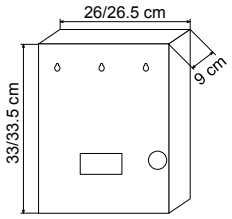
Contenido del paquete

- ZEP716 ensamblado en un gabinete metálico con cubierta con bisagras
- Esta guía

Montaje e instalación del ZEP716

Coloque el ZEP716 en una superficie plana y haga lo siguiente:

1. Abra la puerta, levántela y retírela.
2. Use los orificios en la parte posterior del gabinete o abra los orificios ciegos laterales y pase el cableado para las zonas y el Bus.
3. Fije el gabinete en una superficie plana utilizando los orificios de montaje.
4. Configure el número de identificación del módulo (ID) utilizando el interruptor DIP; vea la configuración en la figura de la primera página.
5. Conecte los cables.
6. Conecte la alimentación eléctrica.
7. Cierre la puerta del gabinete.
8. Pruebe el módulo usando el menú 'Pruebas y Diagnóstico'.



Código del producto para pedidos

- ZEP716: P/N 8290013

מרחיב מוזן עצמאית ל-16 אזורים ZEP716

ZEP716 הינו מרחיב מוזן עצמאית, המאפשר הוספת 16 אזורים לסדרת מערכות האזעקה ***FORCE***. המרחיב מבוסס על מרחיב הרחבת אזורים ZEX516 וספק כח 4.2 ל-13.8V, המותקנים בתוך קופסת מתכת. הקופסה מתוכננת לשאת סוללת גיבוי (לא מסופקת). הספק מוזן ממתח רשת 230V.

ה-ZEP716 כולל גם ספק כח PS-2, המשמש כמטען לסוללת הגיבוי ונותן חיווים לתקלת מתח AC וסוללה נמוכה.

אזהרות

- אין להשתמש במרחיב בקרבת מים.
- אין לפתוח או לגעת במרחיב בידיים רטובות.
- אין לפתוח את דלת הקופסה לפני שמנתקים את המרחיב ממתח רשת.
- לחיבור לרשת החשמל יש להשתמש בכבל 3 גידים עם הארקה. החיבור צריך להתבצע על יד חשמלאי מוסמך בלבד!
- המרחיב מיועד לשימוש פנימי בלבד.
- אין להתקין את המרחיב בסביבה לחה או מאובקת.
- אין להתקין את המרחיב חשוף לאור שמש ישיר, או בסמוך למקור חום.

נתונים טכניים

- ראה את הנתונים של ה-ZEX516 למעלה.
- כניסת מתח: 220-240VAC +10%, -15%
- מתח יציאה: 13.8VDC, +- 0.5V
- חיווי תקלת AC: Open Collector
- חיווי תקלת סוללה: Open Collector
- מידות: 26 X 33 X 9 ס"מ
- משקל: 3.6 ק"ג
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: 10- עד 55+ מעלות צלזיוס
- לחות יחסית: עד 93%, ללא התעבות.

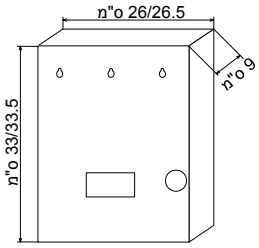
תכולת אריזת המוצר

- מרחיב ZEP716 מותקן בקופסת מתכת עם דלת
- מדריך זה

איך להתקין ולחבר את ה-ZEP716

התקן את ה-ZEP716 על משטח ישר. פעל ע"פ ההנחיות הבאות.

1. פתח את הקופסה והסר את הדלת, תוך משיכתה כלפי מעלה.
2. העבר את חיווט האזורים וה-BUS דרך החורים בגב הקופסה, או שבור נוק-אאוטים בצדדים.
3. תלה את הקופסה באמצעות חורי התליה.
4. קבע את מספר ה-ID של ה-ZEX516. ראה שרטוט המפסקים בתחילת המדריך.
5. חבר את החיווט.
6. סגור את מכסה הקופסה.
7. חבר את המרחיב למתח רשת.
8. הגדר את המרחיב בלוח הבקרה.
9. בדוק את המרחיב בתפריט *בדיקות ואבחון תקלות*.



מידע להזמנות

- ZEP716: מק"ט 8290013

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.
Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретённое оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость
своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.
ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.
По различным причинам, включающим, но не ограничивающихся, таким как:
изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.
Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,
последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2019, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ לא תהיה כל חבות כלפי מקרה מוות, נזק גופני, או נזק כלשהו לרכוש או כל נזק אחר בין אם קרה במישרין, בעקיפין, כתוצאה משנית, או אחרת בהתבסס על הטענה כי המוצר לא פעל.

אין לשכפל, להעתיק, לשנות, להפיץ, לתרגם, להמיר מסמך זה ללא הסכמה כתובה מפימא.

בהכנת מסמך זה הושקעו כל המאמצים בכדי להבטיח כי תוכנו נכון ועדכני. פימא שומרת לעצמה את הזכות לשנות מסמך זה, כולו או חלקים ממנו, מזמן לזמן, ללא הודעה מוקדמת.

אנא קרא/י מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או לתכנת מערכת זו. במידה וחלק מסוים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקין של מערכת זו.

כל הזכויות שמורות © 2019 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ח

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel.

Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410474

Revision: A2, XX Multi, Aug 2019